

USNESENÍ SOUDNÍHO DVORA

(třetího senátu)

ze dne 14. prosince 2004

ve věci C-1/04 SA : Tertir-Terminais de Portugal SA proti
Komisi Evropských společenství⁽¹⁾(Návrh na přivolení k zajišťovacímu zabavení pohledávky za
Komisí Evropských společenství)

(2005/C 69/08)

(Jednací jazyk: francouzština)

Ve věci C-1/04 SA, jejímž předmětem je návrh na přivolení k zajišťovacímu zabavení pohledávky za Komisí Evropských společenství, podaný dne 15. března 2004, Tertir-Terminais de Portugal SA, se sídlem v Terminal de Freixieiro (Portugalsko), zastoupenou (advokáty: G. Vandersandenem, C. Houssou a L. Levim, jakož i F. Gonçalves Pereirou) proti Komisi Evropských společenství (zmocněnkyně: I. Martinez del Peral Cagigal a F. Clotuche-Duvieusart), Soudní dvůr (třetí senát), ve složení A. Rosas, předseda senátu, A. Borg Barthet, S. von Bahr (zpravodaj), J. Malenovský a A. O. Caoimh, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 14. prosince 2004 usnesení, jehož výrok je následující:

1. Návrh se zamítá.

2. Tertir-Terminais de Portugal SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 106, 30.4.2004.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná usnesením College van Beroep voor het Bedrijfsleven ze dne 15. prosince 2004 ve věci Visserijbedrijf D.J. Koornstra Zn. V.o.f. proti Productschap Vis

(Věc C-517/04)

(2005/C 69/09)

(Jednací jazyk: nizozemština)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byla usnesením College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Nizozemsko) ze dne

15. prosince 2004 ve věci Visserijbedrijf D.J. Koornstra Zn. V.o.f. proti Productschap Vis, které došlo kanceláři Soudního dvora dne 20. prosince 2004, podána žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.

College van Beroep voor het Bedrijfsleven žádá Soudní dvůr, aby rozhodl o následujících otázkách:

1) Je poplatek takový jako sporný poplatek, který je uložen podniku členského státu za přepravu krevet rybářskou lodí registrovanou v tomto členském státě a který slouží k financování sítí a loupání krevet v tomto státě, slučitelný s právem Společenství, zejména s články 25 a 90 Smlouvy o ES, pokud je tento poplatek rovněž vybírán za krevety přepravované tímto podnikem na jiné místo ve Společenství?

2) Je zodpovězení předchozí otázky ovlivněno,

a. místem, kde byly krevety vyloveny;

b. skutečností, že po přepravě na jiné místo ve Společenství byly krevety dále přepravovány do členského státu, ve kterém je registrována rybářská loď;

c. skutečností, že v případě přepravy na jiné místo ve Společenství musí být třídění a loupání krevet rovněž tam předmětem úplaty?

Opravný prostředek podaný dne 27. prosince 2004 Španělským královstvím proti rozsudku Soudu prvního stupně Evropských společenství (pátého rozšířeného senátu) ze dne 21. října 2004, ve věci T-36/99, Lenzing AG proti Komisi Evropských společenství, podporované Španělským královstvím

(Věc C-525/04 P)

(2005/C 69/10)

(Jednací jazyk: němčina)

Soudnímu dvoru Evropských společenství byl předložen dne 27. prosince 2004 opravný prostředek podaný Španělským královstvím, zastoupeným Juanem Manuelem Rodríguezem Cárcamoem, abogado del estado, s adresou pro účely doručování v Lucemburku, proti rozsudku Soudu prvního stupně Evropských společenství (pátého rozšířeného senátu) ze dne 21. října 2004, ve věci T-36/99, Lenzing AG proti Komisi Evropských společenství, podporované Španělským královstvím.